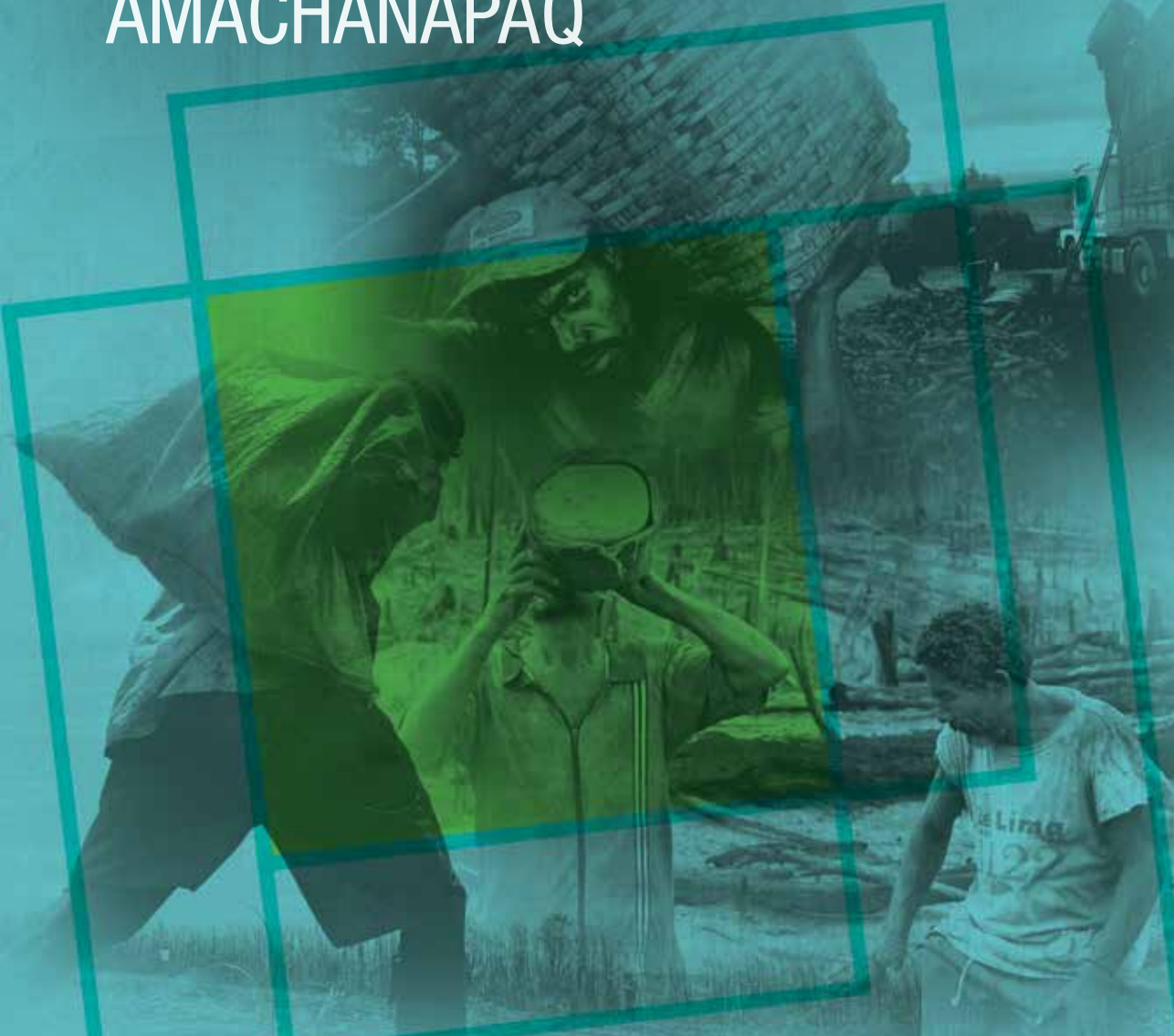




Organización
Internacional
del Trabajo

Juez pazkunapa hapipakunan **MANA MUNACHKAQ LLAMKACHIYTA RIQSI SPA AMACHANAPAQ**



Juez pazkunapa hapipakunan
**MANA MUNACHKAQ
LLAMKACHIYTA RIQSI SPA
AMACHANAPAQ**



Copyright © Organización Internacional del Trabajo 2018

Primera edición 2018

Las publicaciones de la Oficina Internacional del Trabajo gozan de la protección de los derechos de propiedad intelectual en virtud del protocolo 2 anexo a la Convención Universal sobre Derecho de Autor. No obstante, ciertos extractos breves de estas publicaciones pueden reproducirse sin autorización, con la condición de que se mencione la fuente. Para obtener los derechos de reproducción o de traducción, deben formularse las correspondientes solicitudes a Publicaciones de la OIT (Derechos de autor y licencias), Oficina Internacional del Trabajo, CH-1211 Ginebra 22, Suiza, o por correo electrónico a rights@ilo.org, solicitudes que serán bien acogidas.

Las bibliotecas, instituciones y otros usuarios registrados ante una organización de derechos de reproducción pueden hacer copias de acuerdo con las licencias que se les hayan expedido con ese fin. En www.ifrro.org puede encontrar la organización de derechos de reproducción de su país.

OIT.

Juez pazkunapa hapipakunan MANA MUNACHKAQ LLAMKACHIYTA RIQSISPA AMACHANAPAQ.
Lima: OIT, Oficina de la OIT para los Países Andinos, Proyecto "Del Protocolo a la Práctica: Un Puente para la Acción Global contra el Trabajo Forzoso – Bridge Perú", 2018, 62 p.

ISBN: 978-92-2-830941-6 (print)

ISBN: 978-92-2-830942-3 (web pdf)

Traajo forzoso, revención, manua, Perú

Publicado también en Español: Manual para la Prevención e identificación del trabajo forzoso dirigido a Jueces de Paz (ISBN 978-92-2-328429-9 2017, ISBN 978-92-2-328425-1 2017).

Las denominaciones empleadas, en concordancia con la práctica seguida en las Naciones Unidas, y la forma en que aparecen presentados los datos en las publicaciones de la OIT no implican juicio alguno por parte de la Oficina Internacional del Trabajo sobre la condición jurídica de ninguno de los países, zonas o territorios citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras.

La responsabilidad de las opiniones expresadas en los artículos, estudios y otras colaboraciones firmados incumbe exclusivamente a sus autores, y su publicación no significa que la OIT las sancione.

Las referencias a firmas o a procesos o productos comerciales no implican aprobación alguna por la Oficina Internacional del Trabajo, y el hecho de que no se mencionen firmas o procesos o productos comerciales no implica desaprobación alguna.

Para más información sobre las publicaciones y los productos digitales de la OIT, visite nuestro sitio web: ilo.org/publns.

Impreso en Perú

WILLACHIKUY

Siminchik rimaypi qarita warmitawan mana sapaqchanasqa
kanankutam llamkayniykupi munaniku. Ichaqa,
siminchikmanta yachaqkunam manaraq tupachinkuraqchu
qaripaq warmipaq imayna rimana kananta.

Chayraykun España simi qillqapi warmipaq qaripaq rimaspa
mana sasachakuykuna kananpaqmi, qaripaqhina chayna
rimayllata akllaniku, chaymi iskayninpaq qaripaq warmipaq
rimay kanqa.

QAWANAPAQ

QALLARIQ QILLQAKUNA	6
RIQSICHIY	7
YAYKUYNIN	9

Qallariq raki

MANA MUNACHKAQ LLAMKACHIYPA IMAYNA KASQAN	13
1.1 Tiqsimuyupi haykataq mana munachkaq llamkachiy	13
1.2 Perusuyupi mana munachkaq llamkachiy	15

Iskay raki

NISQANKUNA	19
2.1 ¿Imataq mana muchakaq llamkachiy?	19
2.2 ¿Imataq runakun apay?	26
2.3 ¿Imataq kamachikuy rurachiy?	27
2.4 ¿Imataq manaraq imapas kachkaptin amachay?	27
2.5 ¿Imataq runapa sunqunman chayay?	28
2.6 ¿Llaqta ayllunkupi ruraqkuna?	29
2.7 ¿Imataq estadupa kunasqan patachaqkuna	30

Kimsa raki

MANA MUNACHAKAQ LLAMKACHIPI JUEZ PAZKUNA PUSARIQ	33
---	-----------

YUYACHIKUYKUNA

Resolución Administrativa N° 027-2017-ONAJUP-CE-PJ	42
Mana munachkaq llamkachiypi juez pazkuna yaykuspa amachanankupaq yachachikuy	44

MAYTUKUNA	61
------------------	-----------

QALLARIQ QILLQAKUNA

CNLCTF	Comisión Nacional para la Lucha contra el Trabajo Forzoso
MPFN	Ministerio Público Fiscalía de la Nación
ODAJUP	Oficina Distrital de Apoyo a la Justicia de Paz
ONAJUP	Oficina Nacional de la Justicia de Paz y Justicia Indígena
OIT	Organización Internacional del Trabajo
PJ	Poder Judicial
PNLCTF	Plan Nacional para la Lucha contra el Trabajo Forzoso
PNP	Policía Nacional de Perú
USDOL	Departamento de Trabajo de los Estados Unidos de América

RIQSICHYIY

Mana munachkaq llamkachiya kunankamapas hinallam kachkan chayqa runa usuchiymi. Organización Internacional del Trabajo (OIT) llamkaqa nisqanmanhinam, 40 warawaranqantin runakunam kayna usuchisqa llamkanku, chaymantam 25 warawaranqa mana munachkaq llamkachisqa kanku. Chayraykum, OIT kay sasachakuyta riqlispa, aswan llamkachkan kamachikuqkuna kay hucha amachanakupaq.

Chaynapim, Departamento de Trabajo de los Estados Unidos de América (USDOL) *“Rimaymanta rurayman: lliw tiqsimuyupi mana muchakaq llamkachiya amachanapaqmi”* (Lliwman chimpaq llamkay), Oficina de la OITruramuchkanña Antiqsuyu llaqtakunapaq 2016 wata tukuyinmanta. Perupiq, llaqtapaq allin munaychakuykuna kananapaqmi churasqam kachkan.

Kay qillqapi riqlisqisqa kachkan mana munachkaq llamkachiymanta qawaqkuna aswan riqlinankupaq yachanankupaqmi, chaynallataq Juez Pazkuna yachaspanku mana munachkaq llamkachiya amachanankupaq, hinaspa llamkayninkupi kaymanhina puririnankupaq.

Chaymi, nisuntaq kunanmi Peru suyupi 5832 juez de pazkuna kachkan, achkaqnikum, kimsa chunka watankumanta wichaymanmi paykunam hina llaqtankupi unay tiyakuq kanku. Paykunam llaqtankupa ayllunkupa sasachakuyninkuna riqlisq, chaymi, paykuna riqlispa amachananku mana munachkaq llamkachiynata.

OIT munan kay qillqawan juezkuna mana munachkaq llamkachiymanta yachanankupaq hinaspa kayman hapipakuspa llamkanankupaq, kaywantaq llamkachunku tukuyinraq llaqtankupa kawsayninpi.

Kay hapipakunapaq qillqaqa rurasqa karqa Teresa Torres llamkaypi umalliptinmi, chaynallataq, Luis Fernando Meza, paymi Oficina Nacional de Justicia de Paz del Poder Judicial umalliq; rurasqataq karqa Renato Levaggi hinaspa Alejandra Cueto yanapasqan, paykunam hawamanta yanapakuq.

Philippe Vanhuynegem

Umalliq

Oficina de la OIT Antiq suyukunapaq

YAYKUYNIN

Mana munachkaq llamkachiya hucham Peru suyupa Hatun Kamachikuyninpa amachasqanmi chaynallataq hawa suyu qillqakuna estadupa chaskisqanpas, chaykunatam hawka kawsay patachaqkuna rurananku.

Enero killa 2017 watam, Congreso de la República kamachiq rurachinanpaq, imakuna kaptinpas, “tukuy ñakarichispa mana munachkaq llamkachiya wanachinapaq”, hurquchimurqa Decreto Legislativo N° 1323 Código Penalman kuskancharqa mana munachkaq llamkachiya hucham nispa.

Chayna kaptin, juez de pazkuna huchakuna allichanankupaq mana kamachisqa kaspankupas, llamkanankupunim llaqtankupi amachanankupaq, yachachinankupaq huk kamachiqkunawan rimanankupaqpas.

Allinpunim, chaynapi, llaqtapa tupaqninmanhina Hapipakuna kanan, paykunapa llaqtankupi llamkayninkupi hapirinankupaq, amachanankupaq aswanqa; “*Mana munachkaq llamkachiypi Juez Pazkuna yaykuspa amachanankupaq yachachikuy*” allinmi kayqa, Resolución Administrativa N° 027-2017-ONAJUP-CE/PJ arí nisqa. Chaymantapas, achka juez pazkunapaq musuqhina kaptinmi, qichwasimiman tikrasqa kachkan, lliw suyuntinpi hancha rimasqa simim kay llaqta ayllunchikpi sapiyuq simiqa.

Kay Hapipakuna qillqa rurachinapaqmi, achka maytukunata qatiparqaku – hawka kawsay kamachikuynamanta chaynallataq mana munachkaq llamkachiymantapas; utqayllam qatipaykurqaku, hinaspa yachayta huqarimurqaku Cusco hinallataq Ucayali suyukunapi, kay suyukunapim ancha sasachakuy kan, kaykunapim OIT yachayta huqarimurqa Peru suyupi

mana munachkaq llamkachiymanta akllasqa kaptin. Kaykunata huqarispam yachayta tarirqaku kay Hapipakuna ruranapaq.

Tapukuykunata ruraspam, yacharqaniku hapipakuna qillqa munasqankuta kaypim tapukuyninku kutichinapaq kanqa kamachikuykunapas llaqta ukupi chiqapta llamkanankupaq. Chaynapim, kay Hapipakuna qillqaqa juez pazkuna llamkayninkupi yanapaqmi kanqa.

Juez Pazkuna Hapipakunan mana munachkaq llamkachiya riqtispa amachanapaq (ñawpaqmanmi “Yachachikuy”) kuskanchamunqa mana munachkaq llamkachiymanta allin yachaykunata; hinaspa sumaqlлата yachachimun “Mana munachkaq llamkachiymanta Juez Pazkuna yaykuspa allichanakupaq”.

Kay Hapipakuna qillqaqa kimsaman rakinasqam kachkan. Qallariyninpim rimarichkan imaynas mana munachkaq llamkachiy kachkan suyunchikpi tiqsimuyupipas. Iskay rakipiq, riqtisy munasqankunapa nisqantam tarinqa, chaykunam “*Mana munachkaq llamkachiypi Juez Pazkuna yaykuspa amachanakupaq yachachikuy*”, allinpunim llamkanankupaq. Kimsa kaqpika, qanchis pusariqkunam kachkan mana munachkaq llamkachiy kaptin juez pazkuna llamkanankupaq hinaspa sapakama imayna ruranayuq kachkan. Tukuyninpiqa, kuskanchanmi “*Mana munachkaq llamkachiypi Juez Pazkuna yaykuspa amachanakupaq yachachikuyta*” (ñawpaqmanmi “Yachachikuy”), kamachin kallpanchan mana munachkaq llamkachiy kaptin ruranankupaq.



¿Imapaqmi allin kay Hapipakuna?

- ✓ Kay Hapipakunaqa allinmi juez pazkuna mana munachkaq llamkachiy kaptin llamkanankupaq.
- ✓ Kay Hapipakunaqa juez pazkuna mana munachkaq llamkachiymanta yachanankutam munan, hayka, imayna amachana, rurana piwan rimanakunapas chaykunamantam nichakan.
- ✓ Kay Hapipakunaqa allinmi juez pazkuna llaqtankupi kaykunamanta allin llamkanankupaq. Tukuymi qillqasqa kachkan llamakayninkupi sasachakuykuna allichanankupaq yanapaq.



Qallariq raki

MANA MUNACHKAQ LLAMKACHIYPA KASQAN

1.1 Tiqsimuyupi haykataq mana munachkaq llamkachi

Mana munachkaq llamkachiya lliw tiqsimuyupi sasachakuymi. OIT yupasqanmi, 25 warawaranqa runakunam tiqsimuyupi mana munachkaq llamkachisqa kanku, chaymantapas 16 warawaranqam tukuy qullqichanawasikunapi usuchisqa kanku¹. Americapiñataq kachkanku 1,3 warawaranqa mana munachkaq llamkachisqakuna hinaspa waranqamanta huk runa kaynapi ñakarin.

Wasipi llamkaqkunam aswan ñakarinku mana munachkaq llamkachiypi, wasi pirqaqkuna, fabricakunapi, allpa ruruchiqaqkuna, challwaqkuna, samachiqaqkuna, rantikuqaqkuna, minerukuna llaqa mañakuqaqkunas.



¹ [OIT, 2017] *Global Estimates of Modern Slavery. Forced Labour and Forced Marriage*. Link: http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@dgreports/@dcomm/documents/publication/wcms_575479.pdf

Hukpiqa, mana munachkaq llamakchiyqa tiqsimuyupim anchata qullqichan. OIT yupan 150,000 warawaranqa dolarmi qullqichasqa huk watapi mana munachkaq llamkachiywan lliw tiqsimuyupi; America latinapi Caribepiqa 12 waranqa warawaranqa dólarmi huk watapi².

Wakcha runakunam mana munchakaq aswan llamkachisqa kanku. OIT riqtischiwanchik imayna wakcha runakunas mana munachkaq llamkachisqa kasqankuta (mana imayuq runakuna), mana yachayniyuq (mana yachaywasimaq riqkuna); runa kayninku manaña riqtisq (runamasinkuwan, kamachikuqwan mana riqtisichikuq), chaynapi, sarutasqa kanku³.

Huk tabla

Imanasqataq mana munachkaq llamakchiy kan

FACTORES

- Llaqtakuna wakchayasqa kaptin
- Wakchakunapa kasqanman Estado kamachiq mana chayaptin
- Allin llamkayta Yachaytapas haypankuchu chiqnikuy kaptin
- Kamchikuy mana allin kaptin wakcha runakunata mana waqaychasqa kanku
- Wakcha runakunapaq allin yachachikuykuna mana kaptin
- Warmi utaq qari kaptin
- Mana llaqtayuq kaptin

Maymanta: Wakcha kay qullqichaypas: Mana munchakaq llamkachiyta ruruhisqan (OIT, 2014)

2 (OIT, 2014) *Apuyay Wakchayaypas: Mana munachkaq llamkachiyta qullqichasqan*. Tinkuy:

3 (OIT, 2007) *Mana munachkaq llamkachiyman Rimanakusqamanta Yachay Huqarisqa, 1930 (núm.29) hinallataq mana munachkaq llamkachiy qullchiyman rimanakuy, 1957 (núm. 105)* http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---relconf/documents/meetingdocument/wcms_089201.pdf

1.2 Perusuyupi mana munachkaq llamakchiy

Perusuyupiq, achkam munasqankumanhina qullqichaqkuna kan chaymi mana munachkaqta llamakchinku, mana rikupaylla.

¿Perusuyupi imayanataq mana munachkaq llamakchiy kan?

2013-2017 Mana munachkaq llamakchiy amachanapaq Suyuntin Allichakuymanhinam (PNLCTF) tukuy yachay huqarisqapipas⁴, perusuyupi achka qullqichaqkunam mana munachkaqta llamakchinku, tukuywan manchachikuspa:



⁴ Naciones Unidas. (2011). *Kunanan pachapi mana imapaq llamakchiymanta Huqarispa willakuynin, imamanta qallarisqan tukusqanpas*. Perúman riy; Verité. (2013). *Perusuyupi Mana allin quri minapi mana munachkaq llamakchisqakunamanta yachapasqa*.



► Peru Amazoniapi mana munachkaq llamkachi suwakuywan sacha kuchupim kayna kan⁵:

- Wakchllam mana imayuq llamkanku, pakampalla, mana imayuq.
- Mana munachkaq llamkayqa llamkaqkunapa mana yachayniyuq kayninwanmi tupan: 55% hatun runakuna chaynallataq 48% sullkakuna 18 watanmanta urayman tapusqam mana secundarian tukusqa kanku, 42% hatun runakuna hinallataq 51% sullkakuna 18 watanmanta urayman primarianku mana tukusqa kanku.
- Tarirqakum mana yachasqan contratasqata, qawasqalla puririqta, llamkananpaq manchachisqa, manuchasqa, documentun qichusqata tukuyta.

5 Mujica, J. Kaspikuna kuchuypi wakcha mana munachkaq llamkay: *Perusuyu Amazoniapi yachay huqarisqa* (OIT, 2015)
Tinkuy: http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-lima/documents/publication/wcms_427032.pdf

➤ **Madre de Dios quri mineryapi mana munachkaq llamkachiymanta, riqsiyqusqaqa kaynam kasqa⁶:**

- Llapa llamkaqkuna qawasqallam puririnku rimanankupas , ima rurasqankupas qawasqalla, llumpaytam llamkachisqa kanku, ñakarichisqataq (qullqinkuta hapirunku DNI ninku qichusqa utaq qarqusqa kanku) imatapas pantaykuptinku.
- Llamkaqkunaqa ima llamkanankumantapas mana willasqam kargaku imayna kanankumantapas llullakusqa kargaku.
- Wakin llamkaqkunaqa llusikuytam munarqaku chay llamkaymanta ichaqa manam atirqakuchu wichqasqa qawasqa kaspanku, kamachiqninkum tukuywan manchachirqa, utaq manunku kutichinankupaq hinallapi kargaku.

⁶ Sanz, T. "Madre de Diospi mana allin qori minapi mana munachkaq imayna llamkachiymanta yachay sasachakuynin kunamantapas" [OIT, 2015] Tinkuy: http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-americas/-dro-lima/-dsro-lima/documents/publication/wcms_427621.pdf



Iskay raki NISQANKUNA

Kay rakipim kachkan mana munachkaq llamkachiymanta juez de pazkuna yachanankupaq. Kay yanapakuypim taringaku aswan yanapakuynata llamkayninkupi hapipakunankupaq, kaypitaq kachkan allin yachanakunawan aswan huntapachinapaqpas.

2.1 ¿Imataq mana munachkaq llamakachiy?

2103-2017 mana munachkaq llamkachiy amachanapaq Suyuntin Allichakuy (PNLCTF)⁷ hinaspa Mana munachkaq llamakachiy amachanapaq lliwa rimakuykuyninmi nin mana munachkaq llamakachiyqa⁸ *“runapa munayninmanhina llamkananpaq utaq manapas llamkananpaq, pipaq imaynatatataq chaykuna atiyaintam pisichin”* nispa.

Mana munachkaq llamakachiy Perusuyupiq hucham 2017 watamantam (Art. 168-B del Código Penal), allin runahina llamakaytam waqaychan mana runahina ama qullqichasqa kananpaq. Kaymi wakcha runakunata sarutan, wayna sipaskunata, warmikunata, huk llaqtaman ripuq runakunata, suyunchikpi sapiyuq runakunatapas. Llamkachiymi tukuywan manchachin mana ayqispa llamkananrayku wañuchisayki aylluykikunata imanarusaq nisapa.

7 Decreto Supremo No. 004-2013-TR arí nisqan.

8 Decreto Supremo N° 011-2014-TR arí nisqan.

Kaynata:

Saram chunka pusaqniyuq watayuq paymi mana munachkaqta wasipi llamkananpaq kamachisqa kasqa, mana ayllunkunawan rimanakunanpaq kacharisqachu documentunpas qichusqam. Saraqa mana munastinmi llamkan saqiruptin maqasqa kaytam manchakun.

Chaymi yachachikuy nin:

3° Ñiqi. – Nisqankuna

15) Mana munachkaq llamakchiy. — Tukuy manchachiywan mana kikinmantachu runa mana munachkaq llamkachiymi⁹. Chayrayku, “runapamunayninmanhinallamkananpaq utaq manapas llamkananpaq, pipaq imaynatataq chaykuna atiyaintam pisichin”¹⁰.

⁹ Convenio núm. 29 de la OIT mana munachkaq llamkachiymanta.

¹⁰ Mana Munachkaq llamkachiya amachnapaq Tiqsimuyupi yimanakuy. Decreto Supremo N° 011-2014-TR. Pág. 3.

N° 2 Tabla

Maman munachkaq llamkachiypa kaqninkuna

KAQNIN	NISQANKUNA
Ima llamkaykunapas	Ninmi (llamkay, ruray utaq rurapakuy) kaytam huk runa ruran hukniraaq runapaq nispas. Ima llamkapakuypas kachun, kamachikuymán hina, mana kamachikuymánhinapas; allinchi mana allinchi; yachakunchu haykapikama icha manachu; imaynapas kanman. Ñakariqqa, pipas kanamanmi hayka watayuqpas, warmipas qaripas, may llaqtayuqpas, ima aylluyuq utaq ripukuqpas. Ichaqa, kanmi wakin wakchayasqa ayllukuna: ripukuqkuna, hinapi sapiyuqkuna, allpa ruruchiqa, wasipi llamkaqkuna, warmikuna warmakuna, hukkunapas.
Tukuy manchachiykuna	Tangasqahinam mana munachkaq llamkan, tukuy manchachisqa kaspan: maqasqa llamkan, utaq ayllunkuna kuyasqankunapas manchachisqa; sakwasqa; llumpay ñakarichisqakuna; wichqasqa utaq harkachisqa; qullqin qichusqa kamachiqkunaman willasqa (policía, mana llaqtayuq qawaqkuna, tukuymana.); runamasinmanta sapaqchasqa; sarutasqa; mana mikuchisqa, mana puñunayuq; mana runahina qawarisqa¹¹.
Mana arí nisqa	Munayninmanhinam manaraq llamkayta qallarichkaspa yachaywan arí ninan hinaspa chaynalla kanan llamkay tukunankama¹². Mana munachkaq llamkachiypa manam allinchi mana arí nispa runaqa hukpaq llamkapun. Mana arí nispaqa runaqa manchachisqa kaspam llamkan, kayqa manam tupanchu, manchachisqa kaspaga manam munayninchi kanman. Hinaptinmi, mana arí nichkaspa llamkapakuq runaqa manam allinchi kanman. Kayna: llamkachikuy kan; runata suwaspa; runata rantikuspa; wichqaspa; manuchachispa; llullakuywan uyachispa; documentun qichuspa, tukuy.

11 OIT. (2005). Tiqsimuyupi huñunakuymanamunachkaq llamkachiypa qulluchinapaq. Tiqsimuyupi willasqa OIT Nisqanmanhina allichapasqa allin llamkaykunamanta. Tinkuy: HYPERLINK "http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-ed_norm/-declaration/documents/publication/wcms_082334.pdf.%20" http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-ed_norm/-declaration/documents/publication/wcms_082334.pdf.

12 OIT patachaqkunam kaynata nirqaku chay llamkapakuq llullawan llamkay qallariyta arí niptinqa, utaq kikinmantapas, uyanim nirqapas; allinmi kanman chay llamkapakuq munayninmanhinam llamkayninta saqinmanpas.

➔ **Mana munachkaq llamkachiy qawarichiqkuna**

OIT churarqa chunka hukniyuq qawarichiykunata mana munachkaq llamkay¹³ riqsinapaq. Kaykunam kuti kutimanta rikurin chaykunapi. Sapakamatam allinta qawarina chiqapchu mana munachkaq llamkachiy kasqanta, hinaspa lliw kuskatapas qawanataq. OITpa churamusqan aswan yachapanapaq Yachachikuypi 2 Yuyachikuyta qaway.

Chaynallataq, suyuntin kamachikuypa nisqanpi, mana munachkaq llamkachiymanta Suyuntinpi Kunasqa Mana Munachkaq Llamkachiy Amachanapaq [CNLCTF] rurarqa Mana Munachkaq Llamkachiy Amachanapaq Tiqsimuyupi rimanakuypi mana munachkaq llamkaspa¹⁴ ñakariqkuna tarinapaq OITpa nisqanta qatikuspa, chaykunam kay qatinqinpi kachkan:

13 OIT (2012) *ILO Indicators of forced labour*. Tinkuy: http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---declaration/documents/publication/wcms_203832.pdf

14 Yuyachikuy A Mana Munachkaq Llamkachiy amachanapaq Tiqsimuyupi Rimanakuy. Decreto Supremo N. 011-2014-TR

Tabla N° 3

Mana munachka llamkachiyl riqsichiy Lliwpi nisqankumanhina

Manukusqall anpaq llamkan	Maqay, Ñakarichiy manchachiypas
a) Llamkapakuqmanta: 1. Contratasqa kasqanmanta llumpayta pagarqa.. 2. Cuentanmi kichasqa utaq llamkapakusqan runata manukun, utaq qullqita chaskirqa manaraq llamkachkaspan. 3. Qullqi chaskisqan manam qillqasqachu, rakisqanmanta, manusqanmantapas. 4. Manam kamachikuypa nisqanman hinachu qullqita chaskin pisillatam, ichaqa llumpayta llamkan.. 5. Pagunmi hapisqa cahymi unayta suyarayan. 6. Manullanpaq llamkan. 7. Llamkasqan qullqintam rakin, llamkayman risqanmanta, mikusqanmanta, samasqanmanta mana payman willaspa. b) Llamkachiqmanta: 1. Hayka qullqipaql llamkananta tapukusqapas mana rimarinchu.	a) Llamkapakuqmanta: 1. Manchachisqa karqa llamkayninta saqiruptin ayllunkunata imanarunanmantapas. 2. Yaraqaymanta llamkarqa. 3. Kirisqa mana imayuq llamkapakun: mana mikunayuq, mana yakuyuq, mana puñunayuq. 4. Wasinman ripunanpaq mana imayuq mana qullqiyuqta qarqusqayki nispa manachachisqa suwaman aswan tumpasqaraq. 5. Huk llaqtayuq kasqanrayku qarquchisqayki nispa manchachisqa imamanpas tumpaspa. 6. Mancharisqahina imanpas uyanpas. 7. Maqasa kasqan rikukun, kaspiwan armawan maqasqa alliyasqanpas ñakarisqan, kañasqa, kuchusqa kasqanpas rikukuntaq. b) Llamkachiqmanta: 1. Maqakuq runa.

Qawasqalla purikuyninpas	Sakri
a) Llamkapakuqmanta: 1. Mana ima documentuyuq manataq ripusqanmanta llamkayninmantapas kanchu utaq llulla documentullan kan. 2. Manam documentun kanchu lliwmi llamkapakusqan runapa makinpi. 3. Llamkapakusqanpim wichqasqalla, qawasqallam purikuyninpas. 4. Manam telebisionta qawanchu, radiota uyarinchu, periodikuta chaskinchu, revista, nitaq telefonupi qayanchu, manam rimanakunchu piwanpas. 5. Llamkananta aswan yapaykun hinaptin llumpayta llamkan: aswan llamkasqan rikurinanpaq. 6. Piwan ayllunwan riqsinakusqankunawan rimanakunamanta harkasqa. 7. Tariruptinku pusasqa qawasqalla rin.. 8. Kikillanmanta rimananpaq amachasqa.	a) Llamkapakuqmanta: 1. Kaynam llamkanki kawsanki nispa yanqa sakriwan pusarqa. 2. Huk llamkananpaq pusarqa hinaspa hukniraqpi llamkachin. 3. Qullqi ganasqanta mana hapinchu.. 4. Llamkapakusqan runapa makinpim ganasqan lliw qullqi kachkan. 5. Llamkapakusqan runallam imantapas rantipun.

Paqarisqan: Kay yachikuypaq tabla rurasqapa.

Wakcha kay

Wasipi llamkapakuypi*

a) Llamkapakuqmanta:

1. watanmanta sullkaraq utaq
14 watanmanta sullka,
llamkasqanmanhinam kanman
2. Maypi llamkapakusqanta manam
riqsinchu.
3. Maypi llamkapakusqanpi
rimayninkuta manam yachanchu
4. Maypi llamkapakusqanta chayarqa
llamkanallanpaqmi manam
imaraykuchu.
5. Llamkapakusqanpi ayllun kaspaga
ruraysinmi, llamkasqanmanta
ayllunkunaman rimaytam
manchakun.
6. Sapa kutim maymanpas pusan
llamkananpaq, oficinaman,
karumanpas..
7. Llamkananpaq rimanakusqan qillqa
manam kanchu.
8. Llamkapakusqallampim yachan
llamkampas
9. Llamkachiqninga manam
riqsichikusqan qillqayuqchu.

b) Llamkapakuqnin utaq pusaqninmanta:

1. Manam kikinchi llamkachin huk
runamanmi hapichirqa chaypi
llamkapakunanpaq.

a) Llamkapakuqmanta:

1. Kawsanallanpaq imanpas kapun;
panpapi puñunachallata qun
mikuytaqa qunpaschu.
2. Llamkasqanmanta manam qullqita
chaskinchu utaq llamkachiqnin
churarayan.
3. Paqarisqan llaqtapi usuchisqa karqa
chayrayku llamkayninpi aswan
maqasqa.
4. Wichqasqa kan..
5. Ima kusirikuymannas qawakuq
uyarikuq mana rinchi chayraykum
pisilla yachaynin..
6. Paymanta llaqa runa asikunanpaq
pukllakunapaq kay chiqnikuy pachapi
riqsichisqa.
7. Llamkasqanpi kamachikuqta huk
hawa runakunatapas manchakun.
8. Llamkapakusqan runata llumpayta
manchakun kikinmanta imatapas
ruran. Kamachiqninpa nisqallanta
ruran kikinpa nisqanta qipanchaspan.
9. Runamasinwan, ayllunwan piwanpas
imayna rimanakuytapas atinchu.

b) Llamkapakusqan runamanta:

1. Ganakusqan qullqitam rakikun wasi
tiyasqaykimanta, mikusqaykimanta,
yakumanta achkimanta tukuyman
nisan wasi tiyasqaykipi imakuna
waqllikusqanmantapas.

* Wasipi llamkapakuqkunapa imayna kasqan yachanapaq kawsaynintam qawana. Sasam mana munachkaq
llamkachisqa kasqan yachay manam yaykuyta atinkuchu qawaqkuna Peru policiapas yaykuyta atinchu..

2.2 ¿Imataq Runakuna apay?

Runakuna apaymantaga rimanchik, manchachispa, mana munachkaqta utaq sakriwan imanpas pisi kasqanrayku, mana allin runa, runa apaq, llamkachinanpaq utaq warmi qari kaynin qanrachananpaq sakwananpaq apaptinmi. Chaynapim, runa apayqa kanman mana munachkaq llamkachinanrayku. Kayna runa apayqa manaraq llamkachichkaptinpas kanmanmi, apasqanqa huchañam. Código Penal (Artículo 153°) chaypim churasqa.

Kayna:

Mana riqtisqa runam Convención sutiyuq aylluman chayarun hinaspa cerveza runaman upyachispa, waynakunata Madre Diospi minaman haku achka qullqipaq llamkaq nispa munachin; kaytaqa ruran pakaspa llamkachinanpaqmi. Wakinga arí nispankum runapa camionninpi minawasiman ripunku, ichaqa, minaman chayaruptinkum policía hapirqun, chaynapim llamkaytaqa qallarirqachu. Kayqa kanmanmi **runakuna hapay**.

Chaynapim yachachikuy nin:

3° Ñiqi.- Nisqankuna

16) Runakuna apay.- kayqa runa huñuy, astay, runakuna chaskispa samachiy, tukuywan manchachispa mana munachkaqta, suwaspa, llullakuspa, wakcha kasqanrayku kamachiy, atinyiyuq runa qullqita qun uyachinanrayku, chaymanta llamkachinanrayku. Kay mana munachkaq llamkachiyaq millayman chayaymi, warmi qari kaynin qanrachay sakway, usuchikuy imapas, utaq runa pistaypas¹⁵.

¹⁵ Amachanapaq Rimariy, michakunapaq huk runakuna wanachinapaqpas, warmikuna warmakunata aswan, nichkantaq Convención de las Naciones Unidas Lliw suyukunapi Mana allin ruraykuna amachanapaq. Art. 3.

2.3 ¿Imataq kamachikuykuna rurachiy?

Mana munachkaq llamkachiy kaptinqa kamachikuymañhinam juez pazkuna llamkananku, kay kamachiyqa purinanku ñanhinam llapanikum kayta qawarikunanku. Kaypim kachkan chaniyuq iñiykuna allin kawsananchikpaq, chaynam kanan juez pazkunapa mana munachkaq llamkachiy qawanankupaq.

Kaynata:

Hawka kawsanapaq kamachikuymi nichakan, juez pazkunapa, imapipas rurayninkunaqa, allin willakuymañ hapipakunqaku, chiqapman, ama sasaman, llapan munayman, mana qullqipauchu.

Chaynapim yachachikuy nin:

4° Ñiqi. – Hapipakuna Qawariypas

Ruranankum utqayllaman, Llaqta qawapay, Yanapanakuspa rimananku, Qawarikuspa, Mana qullqipa, Kamastapuni, Yanapanakuspa, Kuyakuywan, Lliwpa yachasqanta, Runapa kawsayninta qawarikuspa, warmi qari kasqanhina, tukuy niraq yachachinakuspa, Justiciapa allin kawsay waqaychasqan kaspapas.

2.4 ¿Imataq manaraq imapas kachkaptin amachay?

Kayqa manaraq imapas kachkaptin amachayqa llaqta runakunapaq mana allinkuna ama kananpaqmi.

Manaraq imapas kachkaptinmi juez pazkuna llaqtapa sasachakuykunata willanmanku hamuq punchawkunapi mana kananpaq.

Kaynata:

Huacullo ayllukunam, Apurimacpi, llaqta ayllumasinkuwanmi rimanakurunku mana munachkaq llamkachiymanta. Chay rimanakuypim huk llaqtamasin rimarin ancha llakisqa sobrinanmansi achka qullqita munachispa wasipi yanukuspa llamkananpaq pusayta munasqa. Chaysi juez de paz nin ichapas chayqa yanqa llamkaypas nispa, wasipi yanukuqkunaqa manam llumpay qullqitachu ganam nispa. Chaynapim, llapanman willarqa manaraq llamkayta uyachkaspa allinta yachariychik nispa.

Chaynapim yachachikuy nin:

3° Ñiqi. – Nisqankuna

9) Manaraq ima kachkaptin amachay. — Mana allinkuna mana kananpaqmi ñawpaqmantaraq amachana.

2.5 ¿Imataq runapa sunqunman chayay?

Yachachikuypim runapa sunqunman chayanamanta rimachkan chaymanhinam juez pazkuna llaqa runaman yachachinmaku willanmanku, allin yachaykunata llaqta runakunaman. Runakunapa sunqunman chayaspam juez pazkuna yachayniyuq llaqta runata qispichinmanku.

Kaynata:

Juez de paz Paucarccoto ayllumanta, provincia de Anta Cuscopi, mana munachkaq llamkachiymantam llaqtamasinkunaman yachachin, imayna kasqankunata. Runakunapa sunqunman chayanapaqmi mana munachkaq llamkaymanta yachachirqa imaynataq runakunaman chayasqanta. Kunanqa, llaqa ayllu runakuna yachankuña mana munachkaq llamkachi huk sasachakuy kasqanta hinaspa rikchapakunkuña.

Chaymi yachachikuy nin:

3° Ñiqi. – Nisqankuna

13) Manaraq ima kachkaptin amachay.- Huk runaman yachachiymi chaynapim runaqa yachayniyuq kanqa imatapas chaninchanga.

2.6 ¿Llaqta ayllunkupi ruraqkuna?

Perusuyupi, ayllukuna umalliqmi, hina llaqtapa umalliqnin rondas campesinakunapas kikinkum llaqtankupi hawka kawsayta patachanmanku. Chaynatam nin Constitución Política 149° ñiqinpi, paykunapa rurasqanku lliw kamachiqkunapa chaninchasqanmi kanan juez pazkunapas.

Kay lliw umalliqkunam presidentekuna ayllupi huñunakuqkuna, rondas campesinapa presidentin hinallataq apukuna paykunam **llaqta ayllunkupi ruraqkuna**.

Kaynata:

Palca ayllupi umalliqkunam Ocongate distritupi, Quispicanchis Cuscopi, mikuymanta sasachakuyta allicharunku Pedro sutiyaq runam Maria warminman 300 soleta sapa killa qunqa. Kay allichasqankum juez de paz Estadupa hukniraq kamachiqkunapas chaninchananku Poder Judicial, Fiscalía hinallataq Policíapas, paykunam kanku **llaqta ayllupi ruraqkuna**.

Chaymi yachachikuy nin:

3°Ñiqi.- Nisqankuna

6) Llaqta ayllupi ruraqkuna.- Hatun camachikuymi nin llaqta ayllu umalliqkunam, suyunchikpi sapiyuq ayllukuna rondas campesinakunam llaqtanku ukupi hawka kawsayta patachayaku nispam, kikinkumanhina, lliwta ñawpaqmanta kawsayninkumanhina suyuntin kamachikuymanhinataq, ichaqa ama runakunata sarutaspan nispam.

2.7 ¿Imataq estadupa kunasqa patachaykuna?

Poder Judicialpa kunasqa hawka kawsay llaqtapaq patachaykunam. Hawka kawsay qispichiq, Poder Judicial, paykunam kunasqa patachaykuna. Paykunawan kuskam, Fiscalía utaq Ministerio Público hinallataq Policía Nacional del Peru paykunapas kunasqa patachaykunataq kanku.

Paykunam llaqta ayllupi ruraqkunawan rimankunaku, chaymanta ñam rimarunchikña.

Chaymi yachachikuy nin:

3°Ñiqi.- Nisqankuna

7) Kunasqa patachaykuna.- Hawka kawsay patachayqa Hatun kamachikuymanhina kanam hinallataq Poder Judicialpa kamachisqa manhina Corte Suprema de Justicia suyunchikpi chayninta, sala superioruna, órganos especializados hinallataq mixtos chaymanta juzgado de paz letradukunanta.





Kimsa raki

MANA MUNACHKAQ LLAMAKCHIIPI JUEZ PAZKUNA PUSARIQ

Kaypim tarikun juez pazkuna qatinankupa qanchis pusariq mana munachkaq llamakchiymanta llaqtankupi allichaptinku. Sapa pusariqpaqmi, rimarin, qallariypi, yachachikuypa nisqan, chaymanta tukupayninpi mana sasatachu yachachinqa.

1 PUSARIQ: Mana munachkaq llamakchiypi sasachakuymanta riqsichiy

Juez de pazmi mana munachkaq llamakachiy amachanapaq kallpanchan llaqtankupi utaq ayllunkupi mana kananpaqmi llamkan, rimanakuykunapi huñunakuykunapipas.

Chaynallataq, juez de paz llamkasqan wasipi riqsichin mana munachkaq llamkachiy amachanapaq kay yachachiykunam Poder Judicialpa utaq huk llamkaqkunapa qusqan karqa.

(Yachachikuypa 5 Ñiqin)

Mana munachkaq llamkayqa huk sasachakuymi llaqtanchikpi riqsiykuchwan pacham. Llaqta ayllunchikpi achka runakunam mana riqsinkuchu mana munachkaq llamkachiy ima kasqanta. Qalliriyinpi **juez de pazkuna yachachinanku ayllunku huñunakuyninkunapi** -rimanakuypi utaq huñunakuykunapipas- **imataq mana munachkaq llamkachiy imaynatataq kan**. Llaqta runakuna allinmi yanapanmanku juez de pazkunata kay sasachakuykunata hinaspa amachanmanku, hamuq punchawkunapi qulluchinapaq, kaptinqa, willasqa kananpaqpas.

Kaynata:

Wata qallariypi llaqtamasikunawan huñunakuy pim manam unaytachu juez de paz yachachin imama chay mana munachkaq llamkay kasqanmanta, imaynataq runakunata sarutan. Chaymantam, juez de paz huñunakuna wasi pirqapi churanan Poder Judicialpa mana munachkaq llamkaymanta yachachikuy qusqanta llaqtamasikunawan rimanakunakupaq.

2 PUSARIQ: Mana munachkaq llamkachiymanta llaqta ayllukunapa sunqunman chayay.

Poder Judicialwan yacharqachikuspa, juez de paz llaqta ayllukunata huñuspa yachapachinman, aswan umalliqkunata, mana munachkaq llamkachiymanta.

Kaykuna rurananpaqmi, juez de paz, ODAJUP, ONAJUP nisqakuna yanapakuyninta utaq “Suyuntin sarutasqa runakuna Hawka kawsay haypanankupaq hinallataq Ayllukunapi hawka kawsayman yaykunankupaq Allichakuyta”, chaynallataq huk yanapakuq wasikunatapas.

(Yachachikuypa 6 Ñiqin)

Juez pazkunam huñunakuykunata rurananku llaqta ayllukunawan umalliqkunawanpas hinaspa mana munachkaq llamkachiymanta yachachikuy chaskisqankuta yachachinanku. Chaypaqmi, ODAJUP, ONAJUP, nisqakuna yanapakuyninta mañakunan “Sarutasqa runakuna Hawka kawsay haypanankupaq hinallataq Ayllukunapi hawka kawsayman yaykunankupaq Suyuntin Allichakuyta”, tupasqanmanhina.

Kaynata:

Manamunachkaq llamkachiymanta Poder Judicialpayachachikuyninkunata chaskiruspa, Nueva Esperanza llaqta ayllu juez de pazmi, Loretopi, llaqtamasinkunawan huñunakurqa umalliqkunawanpas. Chaypaqmi, Loreto iquitospi ODAJUP yanapakuyninta mañakurqa, yachachikuqkuna,

llamkanakuna qunanpaq. Chay huñunakuypim llaqta ayllukunapa tapukuyninkuta umalliqkunapatapas kutichirqaku.

3 PUSARIQ: Mana munachkaq llamakchiy kaqkuna riqsispa huqariy

Juez de paz, willakuyta chaskispanmi; kaqkunata, kay yachachikuypi 1 yuyachiyipi nisqanmanhina tukuyta yachaykuspanmi, riqsispan huqarin qillqanpi tukuyta “mana munachkaq llamkachiymanta”, qatiquipi pusariqkunapa nisqanhina rurananpaq. Kay willakuykunataqa qunqam ODAJUP utaq ONAJUP, mañakuptin.

(Yachachikuypa 7 Ñiqin)

Mana munachkaq llamakchiy qulluchinapaqqa llaqta ayllu ukupim riqsina hinaspa kasqankunata huqarina. Juez pazkuna manam munachkaq llamkachiymanta willakuykunata chaskispanku, utaqayllam rurarananku hinaspa qillqanpi churananku “mana munachkaq llamakchiykunamanta” yachachikuypi Pusariqpa nisqanmanhinam. Hinaspa willasqa kanan ODAJUP uta ONAJUP nisqaman.

Kaynata:

Juanmi willakurqa juzgado de pazman primunsi kimsa killaña minapi llamkasqa hinaspa imayna kasqan mana yachakunchu. Ayllunkunas maskasqaku, ichaqa chay minapa kasqanqa sasa chayaysi kan. Juanqa llakillawanñas kasqa primunmanta, mana munachkaq llamkasqanta yachaykuspan, mana qullqiyuq manataq llusqsimuq. Llaqtapi Juez de pazmi chayta qillqarqa “mana munachkaq llamkachiynispan” hinaspa ODAJUP, kay qillqa apachisqapa chanintaqa pagarqa.

4 PUSARIQ: Mana munachkaq llamkaqkuna tariy yanapay

Kasqanta ña qillqaruspaqa, juez de pazmi apachin hawka kawsay patachaqman¹⁶, hampiqman¹⁷ runa waqaychaqman¹⁸ ñakariqpa ayllunkunaman, llamkasqanpa hichpallanpi kaptinku.

Ruranmi, kay punchawmanta, qatipayta, kallpanchakuspa, allinta llamkaspa, ñakariq allin yanapasqa kananpaq. Chaynallataq, mana munachkaq llamkaqkunapa imayna kasqanta willan hawka kawsay patachaqkunaman, paykuna allinyanankama yanapanankupaq.

(Yachachikuypa 8 Ñiqin)

Chay ña riqtisqaña kaptinqa, juez de pazpa llamkayninqa manam tukunchu, ñakariqa yanapasqam kanan huk yanapaqkunawan willakusqan allichakunankama. Chaynam, willanan Yachachikuypi kamachikuqkunamanpas, kaynata:

- Defensa Pública.- Yanapanmi yachachikuynawan mana qullqiyuq runakunata.
- Ministerio de Salud.- Yanapanmi mana munachkaq llamkachisqarayku unquq runakuna hampikuyta munaptinku.
- DEMUNA hinaspa MIMP.- Warmalla , chayraq wayna sipasyaq utaq warmi mana munachkaq llamakachisqa kaptinku waqaychan.

Chaymantapas, hinallam yachapanqa ima kasqankunata, ayllunkunata llaqta umalliqkunata runapa imayna kasqanmanta tapurikuspa, tukuy yachayta huqarispas kaykunaqa kamachiqkunapa makinpim kanqa. Nisqanchikmanhinam, kamachikuq yanapakuq wasikuna karupi kaptinkuqa, apachinapaqmi poder judicial paganqa.

16 Dirección General de Defensa Pública Ministerio de Justiciapi justiciaman yaykuna Derechos Humanos - DGDPAJ

17 Ministerio de Salud - MINSAL.

18 Defensoría Municipal warmakunapaq, wayna sipasyaqkunapaqpas - DEMUNA y MIMP: Ministerio de la Mujer wakchyasqa llaqtakunapaqpas.

Kaynata:

Franciscom mana munachkaq llamkachisqa karqa qirukuna kuchuypi suqta killa hinaspa ayqikarqamurqa. Ayllunman kutirquspam, juez pazman willakurqa, payñataq policiamanña willarqa. Mana allinta samaptinmi, juez pazqa pusaysirqa, ayllunkunatawan, hampinawasiman hampisqa kananpaq. Huk killamantam, juez de paz waturqa Franciscupa wasinta hinaspa tariykurqa, kusikuywan, allinyasqataña.

5 PUSARIQ: Mana munachkaq llamkachiymanta willanapaq rimanakuy

Juez de pazmi willachin llaqtanpi Fiscaliyaman, mañachintaq chay willakuynin chaskispa allin yachaywan allichasqa kananpaq.

Llaqtanpi Ministerio Público mana kaptinqa, apachinqa Comisaría de la Policía Nacional del Peru nisqamanmi.

Chaynallataq, juez paz llaqta ayllukunapi kaptin, suyunchikpi sapiyuq ayllukunapa kasqanpi utaq ronderukunapa kasqanpi, paykunapas suyunkupi kamachiqninkumanmi willachinanku.

(Yachachiypa 9 ñiqin)

Yachasqanchikhinam mana munachkaq llamakchiyqa hucham hinaptinmi juez de pazkunapa pantasqakunallata qawanku, huchata tarispaqa, Fiscaliyaman utaq Policía Nacionaman allichanankupaq willachinan.

- Fiscalía utaq comisarya karupi kaptinqa, ima apachiypas llumpay qullqipa kaptin Poder Judicialmi paganan. Llaqtaykipi ODAJUP nisqawan rimanakuspa.
- Juzgado de paz llaqta ayllupi kaptinqa, suyunchikpi sapiyuq utaq ronderukunapa kasqanpi, chayna kaptinpas kamachiqninkumanmi qillqata haywananku.

Kaynata:

Mama Claram juez pazman rin hinaspama willakun wawan Juanpa llamkasqa haciendapis, manchachisqa mana allinta llamkaptiykiqa maqasaykim nispa. Juan sapa punchawmi llamkarqa mana samaykuspa chunka pachahina, qawasqalla 4 killañam mana pagasqa. Chaykunam, llamkayta qallarichkaptinmi patrinnin qullqita manurqa. Chaymantam, juez de paz qillqachin mamanpa willakusqanta willaspa hinaspa Fiscaliyaman apachin ima ruranankupaq.

6 PUSARIQ: Mana munachkaq llamakchiypi llaqtapa yachayninmahina yanapay

Suyunchik sapiyuq runasimipi ñakariq rimaptinqa, juez de pazmi willachispa ninan mayqan yanapaqkunapas runasimipi rimaspa yanapanankupaq.

(Yachachiya 10 Ñiqin)

Llapanchik Perusuyuyuq runakunam Estadupa yanapasqa kananchik runasiminchikpi rimapayasqa. Juez de pazpas llamkananmi llaqtarunakunapa runasinpi rimaspa sasachakuyninkunata allichanan, wakin llaqtapaq llamkaqkunapas chaynallataqmi llamkananku.

Chaynam, juzgado de pazman runakuna chayaspa mana castellanuta rimaptinku, ichaqa qichwa utaq aymarasingita, chaynapi, juez de paz umalliqkunapas runasiminkupim rimapayananku llaqta runata.

Kaynata:

Pablo, asháninca ayllumanta, iskay simitam riman ichaqa ashaninkasimipim sumaqta rimakun castellanumantaqa. Mana munachkaq llamkchiymanta willakuspam, juz Policiyata mañarqa, ashánincasimipi yanapanpaq. Comisaryapi mana pipas ashanincata

rimaptinmi, umalliq iskay simikuna chimpachiqta pusachimurqa chaynapim Pablo sumaqta willakurqa.

7 PUSARIQ: Warmakuna, wayna sipasyaqkuna kaptin imayna rurana

Warmakuna, wayana sipasyaqkuna kaptinqa, juez pazmi qillqanan waqaychanankupaq mañaspa chaytaqa qawanqaku suyunpi umallispa ruraqkunam, chay willakuykunamanta rimanakunqataq yachachikuypa 9º ñiqin nisqanmanhina.

(Yachachikuypa 11 Ñiqin)

Juez pazkunaqa kamachisqam kanku imapas utqaylla ruranankupaq waqaychanankupaq, warmakuna, wayna sipasyaqkuna sasachakuyninkupi, chaynataq kanan mana munachkaq llamkachisqa kaptinkupas.

Ima ruranakupaqpas llaqatankupi Estadupa llamkaqninkuna yanapakunankutam mañakuna, rimanakuspa.

Kaynata:

Juez de pazmi yacharunña huk runapa pakaspalla warmata apasqanta usuchispa pakasqa minapi llamkachinanpaq chayraykum ayllunpi kaq ronderukunawan rimanakuykun warmakuna waqaychachinpaq, chaytam willachin llaqtahuñunakuptinpas willan wawa churinkupaq tukuy mana allin kasqanta.

Mana Munachkaq Llamkachiypi imayna Yanapana juez de pazkuna Hapipakunanpaq

Juez Pazkunapa Hapipakunan Mana Munachkaq
Llamkachiyta Riqsispa Amachanapaq

- Ayllykkipi mana munachkaq llamkachiyta amachanapaqmi kallpachan
- Mana munachkaq llamkachiy amachanapaq yachaykunata riqsichiy
- Runapa sunqunman chayanapaqmi hatun yachachikuyta ruram.

Amachay

- Kasqantam riqsin
- Juzgado de pazpa qillqaqim churan kaqkunata imapas ruranaq
- Willachinam MINSA, DEMUNA chaykunaman hinallataq Dirección de Defensa Pública, ñakariqkuna yanapaqmanpas.

Ruray

- Warmakuna, waynayaq sipasyaqquna kaptinkuqa waqaychanam utqayllaman.

Ruray

Mana munachkaq
llamkachiy
kasqantam
yacharunku

Rimanakuy

- Kasqanta yachaykuspam willana. Fiscaliyaman utaq hichpallapi Comisariyaman.
- Runasimi rimaq kaptinqa yanapana runasimi rimasqanta rimaspa

YUYACHIKUYKUNA ►

Anexo I

Resolución Administrativa
N° 027-2017-ONAJUP-CE-PJ

Anexo 2

Mana munachkaq llamkachiypi
juez pazkuna yaykuspa
amachanankupaq yachachikuy

Anexo 1: Resolución Administrativa N° 027-2017-ONAJUP-CE-PJ



CONSEJO EJECUTIVO DEL PODER JUDICIAL
OFICINA NACIONAL DE JUSTICIA DE PAZ Y JUSTICIA INDÍGENA

RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA N° 027-2017-ONAJUP-CE-PJ

Lima, 05 de octubre de 2017

VISTO Y CONSIDERANDO:

Que, de acuerdo a lo establecido por los artículos 57° y 58° de la Ley N° 29824 -Ley de Justicia de Paz-, la Oficina Nacional de Justicia de Paz y Justicia Indígena -ONAJUP- es un órgano de línea del Consejo Ejecutivo del Poder Judicial encargado de la formulación, planificación, gestión, ejecución y evaluación de las actividades de fortalecimiento y consolidación de la justicia de paz en el país, que tiene las funciones y atribuciones que mencionan expresamente de manera concordante con los artículos 28° y 29° del Reglamento de Organización y Funciones -ROF- del Consejo Ejecutivo del Poder Judicial aprobado mediante Resolución Administrativa 284-2016-CE-PJ.

Que, según el literal c) del artículo 68° del Reglamento de la Ley de Justicia de Paz aprobado mediante D.S. 007-2013-JUS, son funciones de la ONAJUP, entre otras, el realizar las actividades técnicas, normativas y de ejecución necesarias para cumplir con los objetivos del Poder Judicial en materia de justicia de paz y acceso a la justicia.



Que, la justicia de paz, a través de los juzgados de paz, tiene como fin último el lograr que los pobladores de los lugares donde estos se asientan gocen de una vida pacífica y armónica, para lo cual deben ejecutar acciones de carácter jurisdiccional, así como otros de naturaleza preventiva que permitan lograr lo anterior.

Que, considerando la problemática del trabajo forzoso en el país, reconocida oficialmente por el Estado Peruano a través de los instrumentos de carácter internacional y nacional, ratificados o aprobados, según sea el caso; así como el alcance y la legitimidad de la justicia de paz, como sub-sistema estatal de justicia presente en las zonas rurales y periurbanas de todo el territorio nacional, el Poder Judicial, a través de la ONAJUP, estimó necesario elaborar un instructivo para la intervención y actuación en el ámbito del trabajo forzoso dirigido a jueces de paz, en el marco del Proyecto "Del Protocolo a la Práctica: Un puente para la acción global contra el trabajo forzoso" (Proyecto Puente), financiado por el Departamento de Trabajo de Estados Unidos (USDOL) e implementado a través de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el mismo que le prestó asesoría técnica.

Que, este documento contiene una serie de reglas y criterios que regulan la actuación de los jueces de paz en aquellos casos presuntamente relacionados con el trabajo forzoso, guiando su accionar en distintos niveles como la sensibilización, prevención y articulación con otras autoridades del sistema de justicia ordinario y de la jurisdicción especial, por lo que debe ser aprobado y disponerse su aplicación en los distritos judiciales del país.

Que, de conformidad a lo previsto en el "Manual para la Formulación de Documentos Normativos de Gestión del Poder Judicial" aprobado mediante Resolución Administrativa 318-2013-PJ, el instructivo cuenta con la aprobación de la Sub Gerencia de Racionalización de la Gerencia de Planificación del Poder Judicial, tal como nos ha informado la Gerencia General a través del Oficio 1605-2017-GG-PJ del 22 de septiembre de 2017; así también, de la opinión favorable del



CONSEJO EJECUTIVO DEL PODER JUDICIAL
OFICINA NACIONAL DE JUSTICIA DE PAZ Y JUSTICIA INDÍGENA

Representante del Poder Judicial ante la Comisión Nacional para la Lucha contra el Trabajo Forzoso, transmitida virtualmente con fecha 4 de octubre de 2017.

En consecuencia, en ejercicio de las funciones y atribuciones legales y reglamentarias conferidas a este despacho por la Ley 29824 -Ley de Justicia de Paz-, su Reglamento aprobado por D.S. 007-2013-JUS y el Reglamento de Organización y Funciones del Consejo Ejecutivo del Poder Judicial aprobado mediante Resolución Administrativa 284-2016-CE-PJ del 9 de noviembre de 2016;

SE RESUELVE:

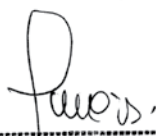


ARTÍCULO PRIMERO.- APROBAR el "Instructivo para la Intervención y Actuación de Jueces de Paz en materia de Trabajo Forzoso" formulado por este órgano con la asesoría técnica del Proyecto "Del Protocolo a la Práctica: Un puente para la acción global contra el trabajo forzoso" (Proyecto Puente), financiado por el Departamento de Trabajo de Estados Unidos (USDOL) e implementado a través de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), en mérito a lo expresado en la parte considerativa de esta resolución.

ARTÍCULO SEGUNDO.- DISPONER su inmediata difusión y aplicación, debiéndose para ello organizar eventos de capacitación para jueces de paz de los distritos judiciales del país a través de los órganos desconcentrados de la ONAJUP cuando se cuente con recursos para financiarlos, debiendo la temática ser incluida en la capacitación ordinaria de estos operadores en el ejercicio 2018.

ARTÍCULO SEGUNDO.- REMÍTASE copia de la presente resolución y del "Instructivo para la Intervención y Actuación de Jueces de Paz en materia de Trabajo Forzoso" al Consejo Ejecutivo del Poder Judicial, a la Representación del Poder Judicial ante la Comisión Nacional para la Lucha contra el Trabajo Forzoso; a las Presidencias de las Cortes Superiores de Justicia que cuenten con juzgados de paz, y a las ODAJUP del país.

REGISTRESE, PUBLÍQUESE, COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE.



LUIS FERNANDO MEZA FARFÁN
Jefe ONAJUP
Consejo Ejecutivo del Poder Judicial

Anexo 2: Instructivo para la Intervención y Actuación de Jueces de Paz en materia de trabajo forzoso

 PODER JUDICIAL DEL PERÚ	YACHACHIKUY		
	SANANPA: I-02-2017-ONAJUP-CE-PJ	NISQA: V 0.2	RAPI: 01/18
		HAYKAPI ARI NISQA: 5, octubre, 2017	
RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA N° 027-2017-ONAJUP-CE-PJ			
MANA MUNCHAKAQ LLAMKACHIYPI JUEZ PAZKUNA YAYKUSPA AMACHANAKUPAQ YACHACHIKUY			

YAYKUYNIN

Kay yachachikuy ruranapaqmi yanapakurqa Tiqsimuyupi Llamkaykuna Qawaq Organización Internacional del Trabajo (OIT), hatun llamkaypi “Rimaymanta rurayman nispa: Tiqsimuyupi mana munachkaq llamkachiy amachanapaq chimpaq” (Lliwman chinpaq), Estados Unidospi llamkaymanta qawaqpa qullqinwan yanapasqa (USDOL).

Allichakunanpaqmi, maytukunata qatiparqa chaymantapas –hawka kawsaymanta chaymanta mana munachkaq llamkachiymantapas.–, yachaykunatam utqayllaman huqarirqa Cusco hinallataq Ucayali suyukunapi. Kay huqarisqapim, kaynata nirqaku lliwmanta¹ sapakamamantapas² imayana allin kanman juez de paz mana munachkaq llamkachiypi yaykuspa amachanman, aswanqa, karu llaqtakunapipas.

Chaynapim, kay yachachikuy huqarirqa lliw mañakuykunata. Kaywanmi qispichirqaku hatun yachachikuyta, iskay ruranarayku: (i) juez de pazkuna mana sasachasqa allin llamkanankurayku, paykunaqa llaqta ayllunchikkunapa kawsayninkuman yachayninkumanhinam llamkanku; (ii) hapirinalla yachachikuy, tukuyniraq llaqtanchikkunapi juez pazkuna llamkayninpi yanapananpaq.

Nichwantaq enero killapi 2017 wata, Congreso de la República Poder Ejecutivoman kamachinanpaq atiykunata quptinmi, tukuymantam, “imaymana runa usuchiqtunata wanachinanpaq”, Decreto Legislativo N° 1323 nisqatam llusichimurqa chaypim mana munachkaq llamkachiypas hucha kasqanta Código Penalpi churarqaku. Kaymi ukmanyachin^{168°} ñiqipi

1 Juez Pazkuna llamkasqanku riqsisqankumanta, huk llamkaqkunawan llaqta ayllukunawan kuskanchanakuspa llamkasqankumanta, allin llamkanapaq imankumantapas.

2 Imataq mana munachkaq llamkachiy sasachakuykunapas, imapaqtaq kay, yachachikuykuna chaskisqa, huk llamkaqkunawan yanapanakuy kay nisqanchikmanta tukuy.

nirqa “Allin llamkakuqta huñunakuqtapas sarutanmi nispa”, chuyatam chay hucha kasqanta nirqa³.

Allinmi, nisqamanhinam, Jues pazkunaqa suyunchikpi karu llaqtakunapi utaq hatun llaqtakuna muyuriqninpi llamkaqkunam, paykunam huk kamachikuqkunawanpas rimanakunanku, aswanga hawka kawsanapaq llamkaqkunawan. Chaynapim, ruraypiqa, juez pazkunaqa tukuy allipachiq kanku, llaqtankupi imapas yachaq, ima kaptinpas apachiq chaynallataq amachaq, runapa sunqunman chayaq kanku, tukuymi.

Kay nisqanchikkunatam ruranku, amachan hinaspa runapa sunqunmanpas chayan, rimanakun, yachachikunam paykuna, aswan kay musuq watakunapi suyunchikpi kamachikuymanhina mana munachkaq llamkachiya amachanankupa. Kaykunatam llaqta ayllunkupi llamkanku juez pazkuna, paykunam runa pantayninkunata riqsinku, ichaqa hucha allichanankupaqa manam kamachisqachu kanku.

3 “Artículo 168-B.- Mana munachkaq llamkachiya
Mana munachkaqta llamkachiqa, imaymanata, tukuyta llamkachispa, imata quspa utaq manapas, wichqachisqam kanga suqta watakama utaq chunka iskayniyuq watakama. Yapamanta hinalla mana munachkaqta llamkachiya chunka iskayniyuq wata utaq chunka pichqayuq watam wichqachisqa kanaqa:
1. Llamkachisqa runata qawasqallata utaq wichqarayasqata kachiptin, atiyinmanhina kamachikuypin, paypa makinpi kaptinpas.
2. Llamkachisqa runa chunka tawayuq watanpi kaptin manaraq chunka pusaqniyuq watayuqraqchu, llamkasqanqa manam kamachikuypa nisqanmanhinachu kan.
3. Llamkapakuchkaptin sarutasqa ñakarichisqa kaspaga. Nakarichiymi chunka pichqayuq wata utaq iskay chunka wata wichqasqa kanga, kaykunapi:
1. Nakarichiymi ayllun llamkapakuqpa yawarninmanta utaq munaychakusqanmantapas.
2. Tukuyniraq ñakarigkunama kan.
3. Nakarichiymi chunka tawayuq watllanpiraq, paya machum, suchu, llumpay unquqmi, suyunchikpi sapiyuq llaqta aylluqmi, karumanta ampukuqmi, imayna wakchayasqapas kanmanmi.
4. Llumpay imanasqapas chayrayku unquchin utaq kawsayninta tanichinman.
5. Icha maymanta apamusqapas kay runaga.
Kay mana munachkaq llamkachisqa runa wañuruptinqa, iskay chunka watam wichqanqa llamkachiya utaq iskay chunka pichqayuq wata.
Kaykunamantam llamkachiya tanichinqa ima rurayninpi 36 ñiqipi 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10 hinallataq 11 yupaypi nisqanmanhina.”

MANA MUNACHKAQ LLAMKACHIYPI JUEZ PAZKUNA YAYKUSPA AMACHANANKUPAQ YACHACHIKUY

QALLARIYNIN LLIW NISQAKUNA

1° Ñiqi.- Ima munasqanchikkuna

Suyunchikpi mana munachkaq llamkachiyan sasachakuyta qawarispam, Perusuyu Estadupa riqsisqa hawa suyukunapipas, chaskisqa chaninchasqa, kasqanmanhina; hawka kawsaytam haypananku, suyunchikpi karu uchuy llaqtakunapi hinallataq hatun llaqtakunapi muyurinqinpi, Poder judicialmi ruramurqa yachachikuyta juez pazkuna hapipakuspa mana munachkaq llamkachiya amachanakupaq.

Kayqillqapim tukuymanayachachikuykachkan juez pazkuna hapipakunakupaq hinaspa mana munachkaq llamkachiypi sasachakuykunata allichanankupaq, tukuy rurayninpi yanapachikunqa runapa sunqunman chayanankupaq, amachanapaq huk kamachiqkunawan hinallataq llaqtanpi kamachiqkunawan rimanakunankupapas.

2° Ñiqi.- Sutichasqakuna

a) Hawka kawsaymanta⁴

- Perú suyupa Hatun Kamachikuynin.
- Rimanakuy 169 de la OIT, Suyunchikpi sapiyuq llaqta ayllukunamanta rimanakuy.
- Naciones Unidaspa suyunchikkunapi sapiyuq llaqta ayllukunamanta Nisqa.
- Americana Derechokuna Suyunchikpi sapiyuq llaqta ayllukunapaq nisqa.
- Ley de Justicia de Paz, Ley 29824.

⁴ Kaypitay nichkan, suyunchikpi sapiyuq ayllu kamachikuynin, perusuyu kamachikuyninpi, Justicia de Paz paykunam interforal nisqa nanachikuq. Chaynapim, kay llamkaykunata, llapankuwan rimanachin ayllukunapa umalliqninwan rondakunawan paykunapa yachayninmi allin kanman mana munachkaq llamkachiya qulluchinapaq.

- Ley Warmikuna ayllukuna ñakarichiy amachanapaq, Wanachinapaq Ley 30364.
- Warmakunamanta wayna sipasyaqkunamanta Huñusqa, Ley 27337.
- Ley 29887 musuqyachin 547° Ñiqita Código Procesal Civilpa.
- Suyunchikpi sapiyuq ayllukunapa Runasimin Kamachiq, Ley 29735.
- Allpa Ruruchiq Ayllukuna Kamachiq, Ley 24656.
- Selvapi hinallataq Selvaman yaykunapi Allpa Ruruchiq Ayllukuna Kamachiq, Decreto Ley 22175.
- Ley Rondas Campesinapa, Ley 27908.
- Código Penal, Decreto Legislativo 635.
- Código Civil, Decreto Legislativo 295.
- Musuq Código Procesal Penal, Decreto Legislativo 957.
- Decreto Legislativo Notariadopa, Decreto Legislativo 1049.
- Reglamento Ley de Justicia de Pazpa, Decreto Supremo 007-2013-JUS.
- Reglamento Ley Generalpa Allpa ruruchiq Ayllukunapa, Decreto Supremo 008-91-TR.
- Selvapi hinallataq Selvaman yaykunapi Allpa Ruruchiq Ayllukuna Kamachiqa Reglamenton, Decreto Supremo 003-79-AA.
- Reglamento Ley Rondas Campesinakunapa, Decreto Supremo 025-2003-JUS.
- Texto Único Ordenado Ley Orgánica Poder Judicialpa, Decreto Supremo 017-93-JUS.
- Texto Único Ordenado Código Procesal Civilpa, Resolución Ministerial 010-93-JUS.
- Protocolo Coordinación entre Sistemas Justiciapa, Resolución Administrativa 333-2013-CE-PJ.
- Protocolo Allin kawsay allichay ruranapaq Procesos Judicialpi Llaqta runaman Ronderukunamanpas tupaptin, Resolución Administrativa 333-2013-CE-PJ.
- Protocolo de Atención y Orientación Legal con Enfoque Legal Hawka Kawsay Llaqta Runapaq Llamakqkunapaq, Resolución Administrativa 156-2015-CE-PJ nisqawan arí nisqa.
- Yachachinakuspa Hawka Kawsay Patachaypa, Resolución Administrativa 499-2012-P-PJ nisqawan arí nisqa.
- Reglas Brasiliapa Wakchayachisqa Runakunapa Hawka Kawsay Haypanankupa, Poder Judicial perusuyupi hawka Kawsay patachanapaq kallpanchasqa hapirinapaq churasqa Resolución Administrativa 266-2010-CE-PJ nisqawan.

- Política Nacional Yachachinakuywan Kawsay lliwman chinpachinapaq Decreto Supremo 003-2015-MC nisqapa arí nisqan.

b) Mana munachkaq llamkachiymanta

- Usuchikuymanta Huñunakuy, 1926.
- Rimanakuy 29 OIT nisqapa mana munachkaq llamkachiymanta, 1930.
- Tiqsimuyupi Runa Waqaychaymanta Nisqan, 1948.
- Rimanakuy 105 OIT nisqapa Mana Munachkaq Llamkachi Qulluchinapaq, 1957.
- Tiqsimuyupi sapa Runa utaq Kamachi munaq Waqaychanapaq Allichasqa, 1966.
- Tiqsi muyupi Kawsananchik, Runakuna Yachayninchikkunapas waqaychnapaq Allichasqa, 1966.
- Americapi Runa Waqaychaymanta Rimanakuy, 1969.
- Americana Runa waqaychaymanta Rimanakuyman Yapasqa Kawsananchik, Ruwaykuna Yachayninchikkunapas Kamachi, 1988.
- Código Penal, Decreto Legislativo 635, 1991.
- TUO Ley Productividadpa Llamkaypi Atipanakuymanta, Decreto Supremo 003-97-TR.
- Rimanakuy 182 OIT nisqapa warmakuna sarutasqa llamkachisqamanta, 1999.
- Warmakuna wayna Sipasyaqkunamanta Kamachi, Ley 27337, 2000.
- Runa Apaakuna Amachanapaq Wanachinapaqpas Rimaykukuy, aswan Warmikuna Warmakunapas apaakunata, Tiqsimuyupi Supay Runakuna Qulluchinapaq Rimanakuyman yapakun (Chaqwanachi Rimanakuy), 2000.
- Kamachikuy Ley Generalpa Llamkay Qawanapa, Decreto Supremo 019-2006-TR.
- II Suyuntinpi Mana Munachkaq Llamkachi Amachanapaq Allichakuy 2013-2017
- Lliwmanta Mana Munachkaq Llamkachi Amachanapaq Rimakuykuy , 2013.
- Rimakuykuy 29 Mana Munachkaq Llamkay Rimanakuymanta 29, 2014.
- Nisqan 203 Mana Munachkaq Llamkachiymanta (yapayninkuna ruranaq), 2014.
- Tiqsimuyupi mana Munachkaq Llamkachi Amachanapaq Rimakuykuy, Decreto Supremo 011-2014-TR.

- Suyuntinpi Runa apaymanta Munaychakuy, Decreto Supremo 001-2015-MINJUS.
- Tiqsimuyupi Huchakuna Qulluchinapaq Rimakuykuy chaynallataq ñakariqkuna Waqaychanapaq, Qawanapaq, Alliyachinapaqpas. Decreto Supremo 005-2016-IN.
- Decreto Legislativo 1323.

3° Ñiqi.- Nisqankuna

1. **Allpa Ruruchiq Ayllu.-** Llaqta munayninpaq huñunakuymi kayqa, riqsichikusqa, huk allpapa kasqan ayllukunantin kuskanchasqa tiyaqkunapa ñawpaqmantaraq runamasinwan llamkaspa yachayniyuq kasqan, chayraykum paykuna allpayuq kanku, minkapi aynipi llamkanku, munayninkumanhina kamachinakunku tukuyta ruranku ayllunku suyunku qispinanpaq.
2. **Suyunchikpi sapiyuq Ayllukuna.-** Huñunanpi ayllukunam runasimi rimayninwan, sumaq yachayninkuwan runamasinkuwan huñunasqa, kuskankum chulla allpapi tiyanku llamkanku kawsanku, Amazoniapi huñunasqa utaq chisqisqapas.
3. **Kikinkupa kawsakuynin.-** Kikinkupa kamachikuyninmi kayqa, tukuy allichakuykuna, allpa ruruchiq, suyunchikpi sapiyuq ronderukuna kasqankumanhina yachayniyuq kawsayniyuq, chaynatam kawsayninkuta qispichinku ruranayuq, sasachakuytapas kikinku allichanku.
4. **Allin kawsakuy.-** Kaykunam llapa runapa kawsayninpaq allinkuna, kayqa kikinkupa ñawpaqmantaraq hinapi kaqkunam chaywanmi allin runahina qispisqa kanku. Sumaq kaptinmi, runapa kawsaynin allin hapipakunanpaq kayqa.
5. **Yachachinakuy.-** Kayqa tukuynirraq llaqta ayllukunapa yachachinakuspa sumaq kawsanankupaqmi, manam mayqanpas atipanchu lliwpas chaynallam. Kaynapim llaqta ayllukuna sumaqta kawsakunku, llapankum aswan yachayninkupi huntapaykunku, tukuynirraq kasqankuta qawarikuspa.
Huntanakuspa, rimanakuspa yachachinakunku tukuynirraq ayllukuna chulla allpallapi tiyaspanku, allintam riqsikuspa chaninchanakunku

tukuyniray yachayniyuq kawsayniyuq kasqankuta (Ministerio de Cultura, 2015).

6. **Llaqta ayllupi ruraqkuna.-** Allpa ruruchiq runakunapa ruranankum kamachikunankum, suyunchikpi sapiyuq runakunapa ronderukunapa hawka kawsay llaqtankupi patachaspa, kikinkullamanta, lliwta ñawpaqmanta kawsayninkumahina kunan kamachikuymanhinapas, ichaqa runamasinpa kawsayninta ama sarutaspa.
7. **Estadupa kunasqan patachaqkuna.-** Kamachisqam kan hayka kawsay patachanankupa Poder judicialpa Kamachisqanmanhina lliw llaqtakunapi kaykunam Corte Suprema suyunchikpi hawka kawsay qawaq, sala superiorikuna, akllasqakuna, taqrukuna hinallataq juzgados de paz letradokuna.
8. **Hawka kawsay haypay.-** Poder Judicialpa hawka kawsay patachasqanmi juez de pazpa, juzgado de pazkuna lliw llamkaqkunapa kasqan. Llamkaqkunam, juez de pazkunam, hawka kawsaymanta ayllunkupi yachaysapakuna, llaqtapa akllasqanmi kanku, llaqtankupi sasachakuykunatam allichanku allipanachispa. Juzgado de pazkunaqa amana qullqillapaqmi karu llaqtakunapi utaq hatun llaqtapa muyuriqninpi llamkanku, kusisqatam allinta runata yanapanku.
9. **Amachay.-** Ima mana allinpas manaraq kachkaptin amachanapaq tukuy allichakuykunam.
10. **Yachachikuy.-** Huk imapas ruranaq kamachikuy qillqam ruraykunapim yanapakun. Llaqta ukupi utaq hawapipas kamachikuqkuna yanapananpaqmi hukman utaq achka kamachikuykunamanpas tupanmanmi.
11. **Suyunchikknapi sapiyuq ayllukuna.-** Estado peruano manaraq paqarichkaptino ñawpaqmantaraq hinapi tiyakuq ayllukunam, kikinkupa yachayniyuq, allpayuq, chaynapunim riqsichikunku. Kaypim kan kikinkumanta sapaqchasqa ayllukuna utaq wamaqlaraq huk ayllu qayllaman rikuriq, allpa ruruchiq ayllukunapas. “indígenas” nispa

sutichanku “hinapi paqariq”, “wiñaypaq”, “hukniraq”, “ñawpaqmanta”, “hinapi” huk niraqtapas ninkutaq.

12. **Ronderukuna.-** Paykunaqa llaqta ayllu upupim huñunasqa sasachakuykunata allichan llaqtatapas waqaychan, hawka kawsayta churan, ayllukunapa imankunata waqaychan. Paykunapas kikinkupa munayninkumanmi kamachinakunmanku uchuy ayllukunapi allpata ruruchispa huñunanpi tiyaqkunata imankupas waqaychasqa kananpaq, sasachakuyninku allichanapaq, hawka kawsay kananpaq huk kamachiqkunawan yanapachikuspa llaqtanta qispichinan. Perusuyupa Leyninmi nin suyunchikkunapi sapiyuq ayllukunapa kamachikuyninmanmi ronderukunapas hapipakun nispa.
13. **Runapa sunqunman chayay.-** Llaqta ayllu runakuna yachachiyimi runapa sunqunman chayaptinmi chaninchayta yachanku.
14. **Hawka kawsay patachay.-** Tukuyniraq llamkanawasikunam, kamachiqkuna, kamachiq qillqakuna hawka kawsay patachanapaq kayqa Hatun kamachikuyman utaq ñawpaqmantaraq kamachiykunamanhinam.
15. **Mana munachkaq llamkachiy.-** Manchachispa hikutaspa runakunata llumpay llamkachiyykunam kayqa manam kikinpa munayninmanhinachu. Chaynapim, “runapa atiyinta pisichin munayninmanhina llamkayta ari utaq mana ninanpaq, pipa imaynata”⁵.
16. **Runakuna apay.-** Runa hapiymi, runa astay, pusay, runa huñana kasqanman, manchachispa utaq mana munachkaqta, tanqaspa, suwaspa, sakrispa, utaq wakcha kaptin qullqita hapichispa imatapas quspa huk atiyniyuqpaq llamkapuyta uyananrayku. Kaymi runa usuchiy, kanmanmi sakwachispa qullqichaspa, mama munachkaq llamkachiy, mana runahina llamkachiy, pistaypas kanmantaq⁶.

5 Mana Munachkaq llamkachiymanta Lliw rimanakusqa. Decreto Supremo N° 011-2014-TR. Pág. 3.

6 Rimanakusqa, runakuna suwaspa apaymanta, amachanapaq, wanachinapaq, aswan warmikuna warmakunamanta. Naciones Unidaspi Huñunasqa Tiqsimuyupi mana allinkuna qulluchinapaq. Art. 3.

4°Ñiqi.- Hapipakuna qawariykunapas

1. **Utaqayman yanapay.-** Llapa kamachiqkunam juezkunam utaqayllaman yanapananku mana munachkaq llamkachiypi ñakariqkunata unaspa aswan mana ñakarinankupaq. Utqaymi kanan willakuy chaynallataq allichaypi waqaychaypipas.
2. **Yanapanakuspa llamkay.-** Hawka kawsay patachaqkuna yanapanakuspa llamkananku, hina llaqtankupi ruraraqkuna esdatupa kunasqankunawan allintam waqaychananku llaqta ayllukunapa chiqninakuykunata amachaspa.
3. **Ama hikutaspa.-** Mana munachkaq llamkachiya kaptinqa, ama hikutaspa sasachakuyta kasqanta qawarispa llamkana, kamachikuqkuna kachkanchu icha manachu chaykunata qawarispa.
4. **Mana qullqillapaq.-** Estadum waqaychanan mana munachkaq llamkachisqa runakunata mana qullqillawan hawka kawsay haypanankupaq, chaytam juez pazkuna qawananku maypipas.
5. **Tupaqninmanhinalla-** Kamachiqkunam juez pazman llamkananpaq yanapakuykunata qunan mana pantayman chayaspa allin llamkananpaq.
6. **Qawarinakuy.-** Hawka kawsay patachaqkunam qawarinakuspa llamkananku ama pita sarutaspa, llaqtapa kamachiyninmanhina, runata yupaychaspa, allin sunquwan ama chiqnikuspa.
7. **Chuyata.-** Hawka kawsay patachaqkunaqa chuya willasqam kananku ima sasachakuytas qawanankupaq, imayna kasqanmanhina pita yanapanantapas chuyatam yachananku. Chaynallataq, chayyachaykunata qunakunanku llampanku hawka kawsaq patachaqkuna.
8. **Runatahina.-** Kayqa mana munachkaq llamkachiya tarispaqa, juez pazmi runatahina qawarinan hinaspa allinta runanan.
9. **Runa waqaychay.-** Juez pazpa llamkayninqa runakunapa hawka kawsaynin qispichinapaqmi, llaqta ayllunku qispichinakupaq.

Chayraykum mana munachkaq llamkayqa sasachan hinaptinmi qulluchinan, rurayninmanhina.

10. **Warmi qari kasqanta qawarispas.**- Kay qawarikuyqa warmita qarita munayninkumanhina, rurankuman, llakinkumanhina kuskapaq llamkaymi watankumanhina, hawka kawsay haypanankupa. Qawarinta hukniraq chiqninakuykunatapas may llaqtayuq kasqanrayku, wakcha kasqanrayku warmi qari kasqanrayku tukuyrayku⁷.
11. **Rurapakuy.**- Mayqin hawka kawsay qispichiypipas llapanchimi rurapakunanchin chaymi aswan allin kayta haypasun, ichaqa mana pita sarutaspa yupaychaspa.
12. **Yachachinakuyta qawarikuy.**- Hawka kawsaypaq tukuy ruraykuna llamkaykunaqa kanqa yachachinakuspa, yupaychakuspa, hukpa tukuykiraq yachayninta chaskikuspa, lliwta chaninchaspa.
13. **Hawka kawsay maskaqkuna waqaychay.**- Sasachakuykuna kaptinmi runakunaqa hawka kawsay maskaq anchuykun chay sasachakuyninkuna usunkumanhina maymanta kasqankumanhina kamachikuywan allichasqa kananpaq. Llapan runam juezpa hinallataq hawka kawsay patachaqkunapas allin chaskisqa waqaychasqa kayta munanku, manam imaraykupas mana waqaychasqaqa kanmankuchu.

7 Qatikunapaq Imayna Llamkanapaqpas Wakchakunapaq Warmikunapaq Llamkaypi MIDIS. 2016

ISKAY KAQ PUSARIQKUNAMANTA

I QULLQA AMACHANAMANTA

5°Ñiqi.- Mana munachkaq llamkachiy sasachakuymanta riqlischiy

Juez de pazkunam mana munachkaq llamkachiy qulluchinapaq llamkanku kayna llamkachiymi llaqtankupi utaq mayniq llaqtapipas kanman chaykuna amachanakupaqmi paykuna churasqa kanku, huñunanpi runamasinkupas yanapanankum.

Chaynallataqmi, juez de pazqa riqlisichin llamkasqa wasipi mana munachkaq llamkaymanta llapan willakuykunata kaytam Poder judicial qumurqa huk kamachiqlunapiwan.

6°Ñiqi.- Sunquman chayay

Poder judicial yacharqachiptinqa, juez de pazmi llaqa llaqtamasinman yachachinan, aswanqa umallikunata, chaypim yachananku mana munachkaq llamkaypi imayna allichanata.

Kay yachachiykuna ruranapaqmi, juez de paz, odajup, onajup yanapakuyninta mañakuna utaq “suyuntin hawka kawsayman wakchayasqa runakunapa yaykuna aylluykipi hawka kawsay nisqa patachanapaq allichakuytapas” kaymi poder judicialpa, huk kamachikuqlunatapas.

II QULLQA RIMANAKUSPA RURANAMANTA

7° Ñiqi.- kaqkunata riqsispa huqariy

Juez de pazmi, willakuyta chaskiruspaqa; rurananmanhina,¹ yuyachikuypa nisqanhinam tukuy yachaykunata huñuruspanmi, hawka kawsaypaq llamkanan maytupim qillqan “mana munachkaq llamkachiya”, hinaspa kamachikuypa nisqanmanhina ruran. Kay willakuyqa ODAJUP utaq ONAJUP nisqaman haywasqa kanqa, munaptinkuqa.

8°Ñiqi.- Ñakariqkuna waqaychay hinaspa allinyachiy

Ña huqaripa qillqaruspaqa, juez de pazmi kamachiqkunamanña apachin⁸, hampiqmanpas⁹ runa yanapakuqman¹⁰ ñakariqpa ayllunman, Juzgadupa hichpallanpi tiyaptinkuqa.

Ruran, kay pachamanta, qatinqinta, kallpanchakuspa, allin rurayninwan, kay ñakariq yanapasqa kachun llapan yanapakuq wasikunawan kuskanchakuspa. Chaynallataq, willachin ñakariqpa imayna kasqanta llaqtanpi kamachiqkunaman, paykuna allinyanankama waqaychanankupa.

9° Ñiqi.- Kasqan willakunapaq rimanakuykuna

Juez de pazmi suyunpi Fiscalíaman willachin, chay chaskisqan willakuyta allichananpaq utaq chay riqsispa wanachisqa kananpaq.

Llaqtanpi mana Ministerio Público kaptinqa, apachinqam Policía Nacional peru Comisaryaman.

Chaynallataq, juez de paz ayllun ukupi kaqkunaman willachinan, allpa rurchiq runakunaman suyunchikpi sapiyuq ayllukunaman utaq suyunkupi kamachiqkunamanpas.

8 Defensa Pública lliw umalliqy Ministerio de Justicia pa justicianmanayaykuy Derechos Humanos manpas - DGDPAJ

9 Ministerio de Salud - MINSA.

10 Municipalpi Warmakuna sipasyariq waynayariqkuna waqaychaq - DEMUNA y MIMP: Ministerio de la Mujer Wakchayasqa llaqtakunapaq.

10°Ñiqi.- Tupaqninmanhina yanapay

Ñakariqkuna suyunchikpi sapiyuq kaspá qichwasimita rimaptinkuqa, juez pazmi willachinqa kamachiqkunaman hina qichwasimipi rimaspa yanapanankupaq.

11°Ñiqi.- Warmakuna, wayna sipasyaqkuna kaptin imayna rurana

Warmakuna, wayna sipasyaqkuna kaptinkuqa, juez pazmi willachinqa paykuna utqayllaman allin waqaychasqa kanakupaq kaykunatam kamachiqkuna yanapanqaku, chaynallataq sasachakuyninta allichanqa, 9° ñiqi yachachikuypa nisqanhina.

YUYACHIYKUNA

1 Yuyachiy: IMAYNATATAQ MANA MUNACHKAQ LLAMKACHIY KASQANTA RIQSINA¹¹

ALLINNINKUNA	Niy
Lliw llamkapakuy	Kayqa tukuy rurapuy (llamkapuy, ruray) pipaqpas. Ima ruraypas kanmanmi, yachasqamanhinapas, mana yachasqa huchapas¹²; kamachikuymanhina utaq manapas; haykapikama utaq mana yachasqa, imaynapas Ñakariqqa, pipas kanmanmi uchuy hatun runapas, warmipas qaripas, may llaqtayuqpas, may aylluypas, ripukuqpas. Ichaqa, ninchikmanmi kanmi wakin wakchayasqa ayllukuna: ripukuqkuna, suyunpi sapiyuq, allpa ruruchiqlukuna, wasipi llamkapakuqkuna, warmikuna warmakunapas, hukkunapas.
Tukuymana manchachikuy	Manchachisqam runa llamkapakun imanarunamantapas llakiwan -kantaq-: llamkaq ñakarichiy, ayllunkunatapas utaq sayapakuqninkunatapas, qari warmi kayninpi qanrachan, kutichikuypingqa aswantaq; wichqachiy utaq sapaqchay, qullqin mana qupuy; kamachiqlunaman willay; (policíaman, mana llaqtayuq qawaqman, etc.); hina llaqtamanta qarqay runa qayllamantapas; allinninkuna qichuy, mana mikuchiy, wasimanta qarqay mana runahinachu qaway¹³.
Mana uyasqa	Ima llamkaytapas uyana allinta yachaspa munasqanchikmanhina chay rimanakusqahinallataq kanan llamkay tukunankama¹⁴. Mana munachkaq llamkachiya runatam wakchayachin tukuytam ruram mana uyakuchkaspan. Mana uyastinpas llamkanman imanarunamantapas anchata manchakuspa, kaykunam sasachan, manchachisqa kaspaga manam munayninmanhinachu uyaspa llamkan. Hinaspapas, mana uyasqapas kanman imayna runa kasqanraykupas. Kayna kaspan: hina usuchisqa ayllupi paqarisqa kaspan; suwasqa kaspan; rantisqa kaspan; wichqasqa kaspan; manukusqa kaspan; sakriwan apasqa kaspan; documentun qichusqa kaspan imaynapas.

- Ministerio Llamkanapaq Llamkay Maskaq. II Suyuntinpi mana munachkaq llamkachiya qulluchinapaq Allichakuy t2013 – 2017.
- Prostitución, kanmanmi, achka suyukunapi huchahina qawasqa; ichaqa, chaypitay kanman mana munachkaq llamkachiya Estadupa waqaychananta suyachkan, 29 de la OIT Huñunakuymanhina.
- OIT. (2005). Tiqsimuyupi lliw huñunakuy mana munachkaq llamkachiya qulluchinapaq. OIT nisqanta qatikuspa lliw tiqsimuyupi kaqta willakuy imayna allin llamkapakuy kananmanta. 2014 Huqarisqa, Organización Internacional del Trabajomanta: HYPERLINK "http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-ed_norm/-declaration/documents/publication/wcms_082334.pdf.%20Pág.%206" http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-ed_norm/-declaration/documents/publication/wcms_082334.pdf. Pág. 6.
- OIT patachasqankunam nin sakriwan llamkay qallarinanapaq llamkaqa uyasqa utaq munasqanmanhina arí nisqanpas kanmanmi; ichaqa allinmi kanman kikinmanta munaspaq llamkapakuynin utaq llamkayta saqinmanpas.

2 YUYACHIKUY: MANA MUNACHKAQ LLAMKACHIY RIQSINAPAQ¹⁵

OIT Tarirqa chunka hukniyuq kaqkunata, llapan kуска qatipasqa, mana munachkaq llamkachiymi kanman:

Riqsinapaq	Imaynataq riqsinapaq kanman
Maqay/warmi qari kayninpi qanrachay	▪ Llamkaqmi maqasqa sarutasqa tarikun. ▪ Llamkaqmi pantaypi tarikun. ▪ Llamkaqmi mikuymananta tarikun. ▪ Llamkaqmi mana imayuq tarikun: mana yakuyuq, mikunayuq, hampiyuq, wasiyuq. ▪ Llamkaqmi machananpaq tanqasqa tarikun. ▪ Llamkaqpa ayllunkunam ñakarichisqa kanku. ▪ Llamkachiymi runa usuchiqriraq.
Tukuymana manchachiy	▪ Llamkaqmi muspaypihina riman ruran kamachiqrinpa nisqallanta. ▪ Llamkaqmi mana pipa waqaychasqa pakanpalla tarikun hinaspa manchakun umalliqkunaman pipas willananmanta. ▪ Llamkaqkunam willakun tukuyman manchachisqa kasqankuta ayllunku imanasqa kananmantapas.
Qawasqalla purikuynin	▪ Llamkaqmi wichqasqa llamkaspan tarikun. ▪ Llamkaqmi hina llamkananpi puñunanpaq kamachisqa. ▪ Llamkaqpa purisqaqmi qawasqalla ▪ Llamkaqmi mana documentuyuq, llamkachiqpa makinpim tarikun. ▪ Llamkaqmi llamkasqaqmananta llusqiyta atinchu qawachkanmi armasqa runakuna, wichqasqa eléctricowan, rejasqa, tukuy.). ▪ Llamkaqmi llamkayninmanta kikiñanmanta llusqiyta atinchu. ▪ Llamkaqtam tukuywan manchachin llamkaynin mana saqinanpaq. ▪ Llamkaqtam ayllunkunawan masinkunawan rimanakunanta michakun.
Manuyasqa kaspan usuchisqa	▪ Contratasqa kasqaqmananta paganan. ▪ Llamkaqmi achka qullqiwán llamkanaman astakun, chayllapaq llamkapakun. ▪ Llamkasqaqpi tiyasqaqmananta, mikusqaqmananta achka qullqita pagan, chayllapaqmi llamkapakun. ▪ Llamkaqmi imawan llamkasqaqmananta achka qullqita pagan chayllapaqmi llamkan. ▪ Llamkaqmi qullqita manuyasqa chaypaq llamkaspaq llamkaynin saqiyta atinchu. ▪ Llamkapakunmi educación, mikuy wasi hatallisqaqmanapaq.

15 "Derecho Penal Mana Munachkaq Llamkachiya Peru Suyupi chaymanta Huqarisqa Tabla: Justiciapi llamkaqkuna pusariq Qullqa"; ILO indicators of forcedlabour (2012) hinaspa Tiqsimuyupi mana munachkaq llamkachiya qulluchinapaq Rimanakuy (2014) Chayanta rurasqa.

Riqsinapaq	Imaynataq riqsinapaq kanman
Qullqin qichuy	▪ Llamkasqanmantam sapa killachu qullqinta chaskin. ▪ Llamkaqmi rimanakusqamanhinachu qullqinta chaskin. ▪ Llamkaqpa qullqi chaskisqanmi mana haypanchu imankunamanpas. ▪ Llamkaqpa qullqi chaskisqanmi haypanchu hampikunanpaq, mikunanpaq, pachanpaq manunkunata kutichtin.
Sapaqchasqa	▪ Llamkaqmi maypi llamkasqanta mana riqsichisqa kan. ▪ Llamkaqmi ayllunkunawan rimanakunata michakusqa kan. Manam imawan qayanakunanpaq kanchu celurnintapas qichurunkum. ▪ Llamkaqmi wasinman llaqtanma imayna kutinanpaq manam kanchu. ▪ Llamkaqmi llumpay unay (utaq manapas) wasinman kutinchu. ▪ Llamkaq ayllunrayku utaq unqusqanraku mana llamkaptimi qullqinta qupunchu.
Documentu qichuy	▪ Llamkachiqa makinpim documentun, manam qupuyta munachu.
Sakriy	▪ Llamkaqmi llullakusqa karqa imayna llamkanan kawsaynin kananmanta. ▪ Llamkaqmi hukniraqpi llamkachisqa manam imapaq minkasqapichu. Qullqintaqa manam kikinchi hapin. ▪ Llamkaqqa imankunatapas hukllawanmi rantichikun.
Wakcha kasqanrayku sarutay	▪ Llamkaqmi warmalla, warmi utaq paya machu wakchayasqa. ▪ Maypi llamkasqantapas manam riqsinchu. ▪ Maypi llamkasqan runapa rimaynintam mana rimanchu. ▪ Llamkaqmi sapaq iñiniyuq utaq aylluyuq. ▪ Llamkaqmi imanpipas mana atipakuyniyuq ▪ Llamkaqmi sapakuti maymanpas pusachisqa. ▪ Haykapikama llamkananpaqpas mana rimanakusqa. ▪ Llamkan tiyan hina llamkananllanpi. Nisuntaq kaykunaqa kan llamkachiq llamkaqkunata wakcha kasqanta qawaykuptinmi, mana chayllawanpas kanmantaq.
Llumpay llamkachi	▪ Sasaniqmi llumpay llamkachi mana munachkaq llamkachiychu icha manachu kasqan. Kantaqmi, mana munachkaq llamkachi kamachisqamanta aswanta llamkaptin, manchachisqa kaspan utaq pisillatapas qullqita yapakuyta munaptin.
Sarutasqa imayna llamkaspa kawsay	▪ Kaykunaqa kanman llamkaqpa kawsaynin sasachakuypi kaptinmi. CEACRpa nisqanmanhina, unay mana allin llamkaymi mana munachkaq llamkachi kanman (OIT, 2012, p. 152). Ichaga, nichwantaq manam llapan mana allin llamkapakuychu mana munachkaq llamkachi kanman. Mana munachkaq llamkachi qawarichinapaqa, tukuyuniyuqmi kanan riqsichikunanmi tukuyman sarutachikusqanta.

Nisuntaq hukllata qawarispaga manam nichwanchu mana munachkaq llamkachikuy nispaqa; llapan qawarichikuqtam qatipana hinaspa lliwpi qawarina mana munachkaq llamkachisqa kasqanta.

Maytukuna

Bedoya Garland, E., & Bedoya Silva-Santisteban, A. (2005). *El trabajo forzoso en la extracción de la madera en la Amazonía peruana.*

http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@declaration/documents/publication/wcms_082056.pdf

Naciones Unidas. (2011). *Informe de la Relatora Especial sobre las formas contemporáneas de la esclavitud, incluidas sus causas y consecuencias. Misión al Perú.*

<http://acnudh.org/wp-content/uploads/2011/09/Informe-de-relatora-sobre-esclavitud-mision-al-Per%C3%BA-2011.pdf>

Mujica, J. (OIT, 2015). *Precariedad y trabajo forzoso en la extracción de madera. Un estudio en espacios rurales de la Amazonía peruana.*

http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-lima/documents/publication/wcms_427032.pdf

OIT. (2001). *Alto al Trabajo Forzoso: informe global con arreglo al seguimiento de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo.*

http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---dcomm/---publ/documents/publication/wcms_publ_9223119480_es.pdf

OIT. (2005). *Una alianza global contra el trabajo forzoso. Informe global con arreglo al seguimiento de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo.*

http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---declaration/documents/publication/wcms_082334.pdf

OIT. (2007). *Estudio general relativo al Convenio sobre el trabajo forzoso, 1930 (núm. 29), y al Convenio sobre la abolición del trabajo forzoso, 1957 (núm. 105).*

http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---relconf/documents/meetingdocument/wcms_089201.pdf

- OIT. (2009). *El costo de la coacción: informe global con arreglo al seguimiento de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo*.
http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---declaration/documents/publication/wcms_106269.pdf
- OIT. (2012). *ILO Indicators of forced labour*.
http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---declaration/documents/publication/wcms_203832.pdf
- OIT. (2014). *Ganancias y Pobreza: Aspectos Económicos del Trabajo Forzoso*.
http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---declaration/documents/publication/wcms_243391.pdf
- OIT. (2015). *Lo que necesitas saber sobre el trabajo forzoso. Una guía de apoyo para el servidor público*.
http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-lima/---sro-lima/documents/publication/wcms_385761.pdf
- [OIT, 2017] *Global Estimates of Modern Slavery. Forced Labour and Forced Marriage*.
http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@dgreports/@dcomm/documents/publication/wcms_575479.pdf
- Sanz, T. [OIT, 2015]. *Caracterización de las condiciones de trabajo forzoso en la minería de oro en Madre de Dios y una aproximación a los factores de riesgo*.
http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-lima/---sro-lima/documents/publication/wcms_427621.pdf
- Verité. (2013). *Análisis de riesgos de los indicadores de trabajo forzoso y trata de personas en la minería ilegal de oro en Perú*.
<https://www.verite.org/sites/default/files/images/Indicadores%20de%20Trabajo%20Forzoso%20en%20la%20Miner%C3%ADa%20Ilegal%20de%20Oro%20en%20el%20Per%C3%BA-final.pdf>



Organización
Internacional
del Trabajo

Proyecto “Del Protocolo a la Práctica: Un puente para la acción global contra el trabajo forzoso” – Bridge Project PERU.

http://bit.ly/ProyectoBridge_OIT

Calle Las Flores 275, San Isidro - Lima, Perú
(511) 6150300

<http://www.ilo.org/lima>



ISBN 978-92-2-830941-6

